



ΠΡΟΣ : Κυπριακές Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών
 ΑΠΟ : Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς
 ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ : 23 Ιανουαρίου 2013
 ΑΡ. ΕΓΚΥΚΛΙΟΥ : ΕΓ144-2013-03
 ΑΡ. ΦΑΚΕΛΟΥ : Ε.Κ. 6.1.14
 ΘΕΜΑ (α) Κατάργηση των Εντύπων 144-06-08 και 144-05-6.11 (Word documents) και
 (β) τροποποίηση των Εντύπων 144-05-06.1, 144-06-08.1 και 144-06-08.2

Η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς (‘η Επιτροπή’) επιθυμεί, με την παρούσα εγκύκλιο, να ενημερώσει τις Κυπριακές Επιχειρήσεις Παροχής Επενδυτικών Υπηρεσιών (‘οι ΚΕΠΕΥ’) τα ακόλουθα:

1. Καταργούνται τα Έντυπα 144-06-08 και 144-05-6.11(Word documents).
2. Τα Έντυπα 144-05-06.1, 144-05-08.1 και 144-05-08.2 (‘τα Έντυπα’) έχουν τροποποιηθεί έτσι ώστε να περιλαμβάνονται σ’ αυτά οι πληροφορίες που περιλαμβάνονταν στα Έντυπα 144-06-08 και 144-05-6.11 (Word documents).
3. Τα Έντυπα θα είναι διαθέσιμα **μόνον στην Αγγλική γλώσσα**.
4. Συνήθης υποβολή των Εντύπων

Τα Έντυπα υποβάλλονται, στην Επιτροπή, σύμφωνα με την παράγραφο 39, Κεφάλαιο 7, Μέρος Γ της Οδηγίας ΟΔ-144-2007-05 και την παράγραφο 18(1) της Οδηγίας ΟΔ144-2007-06, **μόνο** ηλεκτρονικά μέσω του συστήματος Transaction Reporting System-TRS (‘το Σύστημα TRS’), το οποίο ήδη χρησιμοποιείται για σκοπούς αναφοράς συναλλαγών (TREM).

Οι τεχνικές πληροφορίες για πρόσβαση στο Σύστημα TRS αναφέρονται στην Εγκύκλιο ΕΓ144-2011-04.

5. Υποβολή Εντύπων σε άλλες περιπτώσεις
 - i. Οι ΚΕΠΕΥ οφείλουν να υποβάλλουν **αμέσως** στην Επιτροπή τα Έντυπα μέσω του συστήματος TRS, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- (α) όταν υπάρχει μείωση των ορίων των ιδίων κεφαλαίων της ΚΕΠΕΥ (άρθρο 67(1) και 67(2) του του περί Επενδυτικών Υπηρεσιών και Δραστηριοτήτων και Ρυθμιζόμενων Αγορών Νόμου του 2007, ως εκάστοτε ισχύει) ή/και
 - (β) όταν υπάρχει μείωση του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας (παράγραφο 11(α), Κεφάλαιο 3, Μέρος Α της Οδηγίας ΟΔ144-2007-05) ή/και
 - (γ) όταν υπάρχουν υπερβάσεις των χρηματοδοτικών ανοιγμάτων σε διοικητικούς συμβούλους ή/και σε ιδρύματα και πρόσωπα (παράγραφοι 6(1), 8(1) και 8(2), Μέρος ΙΙΙ της Οδηγίας ΟΔ144-2007-06).
- ii. Σε όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις η κωδικοποίηση των Εντύπων για υποβολή τους μέσω του συστήματος TRS θα είναι **διαφορετική**. Συγκεκριμένα:

α) Ονομασία Αρχείου Excel

XX_yyyymmdd_Form061E.xlsx
 XX_yyyymmdd_Form081E.xlsx
 XX_yyyymmdd_Form082E.xlsx

Η διαφορετική κωδικοποίηση επισημαίνεται στο χαρακτήρα 'Ε' ο οποίος μπαίνει αμέσως πριν το κωδικό '.xlsx'. Σημειώνουμε ότι ο χαρακτήρας Ε είναι ο λατινικός χαρακτήρας E και όχι το ελληνικό έψιλον. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οποιαδήποτε κενά (spaces) μέσα στην ονομασία του αρχείου δεν γίνονται αποδεκτά από το Σύστημα TRS.

Όπου υπάρχει XX, μπαίνει η διψήφια κωδικοποίηση (στα Κεφαλαία) που δίνεται για την κάθε ΕΠΕΥ. Το yyyymmdd είναι η αναφορά στη χρονική περίοδο και η οποία αφορά **την ημερομηνία αναφοράς**. Για παράδειγμα, θα πρέπει να έχουν ονομασία αρχείου ως εξής:

XX_20101218_Form061E.xlsx
 XX_20101218_Form081E.xlsx
 XX_20101218_Form082E.xlsx

β) Ονομασία Πεδίου 'File Name' μέσα στο Αρχείο

Όπως και στο σημείο (α) πιο πάνω, θα μπαίνει η διαφορετική κωδικοποίηση Ε (χωρίς το extension xls ή xlsx):

XX_yyyymmdd_Form061E
 XX_yyyymmdd_Form081E
 XX_yyyymmdd_Form082E

Οποιαδήποτε κενά (spaces) μέσα στο εν λόγω πεδίο δεν γίνονται αποδεκτά από το Σύστημα TRS.

- iii. Τονίζουμε ότι η διαφορετική κωδικοποίηση ισχύει μόνο για τις περιπτώσεις του σημείου 5(i) πιο πάνω και όχι για οποιαδήποτε άλλη χρονική περίοδο, κατά την οποία η ΕΠΕΥ είναι υποχρεωμένη, να αποστέλλει ηλεκτρονικά τα εν λόγω Έντυπα.

- iv. Όταν ισχύουν οι περιπτώσεις του σημείου 5(i) πιο πάνω, η ΚΕΠΕΥ οφείλει να υποβάλλει για την ημερομηνία της μείωσης των ιδίων κεφαλαίων ή/και της μείωσης του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας ή/και της υπέρβασης των χρηματοδοτικών ανοιγμάτων προς διοικητικούς συμβούλους ή/και της υπέρβασης χρηματοδοτικών ανοιγμάτων προς ιδρύματα και πρόσωπα, τα ακόλουθα:

- (α) τα Έντυπα (μέσω του συστήματος TRS) και
- (β) τα στοιχεία που συνοδεύουν τα Έντυπα (βλέπετε εγκύκλιο ΕΓ144-2008-16, ημερομηνίας 10 Σεπτεμβρίου 2008).

- v. Στο **Παράρτημα 1** που επισυνάπτεται, θα βρείτε ένα Πίνακα με τον τρόπο υποβολής των Εντύπων που αναφέρεται στην παρούσα εγκύκλιο.

6. Έλεγχοι από το σύστημα για επιβεβαίωσης της υποβολής των Εντύπων

- i. Στις περιπτώσεις όπου η υποβολή των Εντύπων είναι επιτυχημένη, οι ΚΕΠΕΥ θα λαμβάνουν το αρχείο ανάδρασης (feedback file) των Εντύπων, μέσω του Συστήματος TRS [στο φάκελο (folder) outgoing], το οποίο θα φέρει την ένδειξη 'OK' και θα είναι η μοναδική απόδειξη για τις ΚΕΠΕΥ ότι τα Έντυπα τους έχει υποβληθεί επιτυχώς.
 - ii. Στις περιπτώσεις όπου η υποβολή των Εντύπων δεν είναι επιτυχημένη, δηλαδή εντοπίζονται λάθη κατά τη διάρκεια επεξεργασίας των Εντύπων από το Σύστημα TRS, οι ΚΕΠΕΥ θα λαμβάνουν το αρχείο ανάδρασης (feedback file) των Εντύπων, μέσω του Συστήματος TRS [στο φάκελο (folder) outgoing], στο οποίο θα καταγράφονται τα λάθη. Η υποβολή των Εντύπων δεν θα θεωρείται επιτυχημένη στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο **Παράρτημα 2**. Σημειώνεται ότι οι έλεγχοι αναγράφονται στον Πίνακα του Παραρτήματος μόνο στην Αγγλική γλώσσα.
 - iii. Οι ΚΕΠΕΥ υποχρεούνται να διορθώνουν άμεσα τα λάθη και να υποβάλουν εκ νέου τα Έντυπα με την ίδια διαδικασία που περιγράφεται ανωτέρω. Κατά την περίοδο αυτή και μέχρι την επιτυχημένη υποβολή των Εντύπων, η Επιτροπή θα θεωρεί τα Έντυπα ως μη υποβληθέντα.
 - iv. Σε περιπτώσεις όπου το αρχείο ανάδρασης δεν βρίσκεται στο σχετικό φάκελο του TRS (Outgoing Folder), εντός τουλάχιστο δυο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής των Εντύπων, τότε οι ΚΕΠΕΥ θα πρέπει να επικοινωνούν με το Τμήμα Πληροφορικής της Επιτροπής στην ηλεκτρονική διεύθυνση crd@cysec.gov.cy για να διαπιστωθούν οι λόγοι της μη αποστολής του αρχείου ανάδρασης.
7. Η επίσημη ημερομηνία έναρξης υποβολής των Εντύπων μέσω του Συστήματος TRS καθορίζεται η **23 Ιανουαρίου 2013**. Από την ημερομηνία αυτή και μετέπειτα, τα Έντυπα θα υποβάλλονται, στην Επιτροπή, **μόνο ηλεκτρονικά, μέσω του Συστήματος TRS και όχι σε οποιαδήποτε άλλη μορφή.** Σε περίπτωση που κάποια ΚΕΠΕΥ έχει ήδη υποβάλει τα μη αναθεωρημένα Έντυπα για τις 31 Δεκεμβρίου 2012 θα πρέπει επίσης να υποβάλει τα αναθεωρημένα Έντυπα (Version 5).

8. Λόγω των πιο πάνω, τα Έντυπα έχουν τροποποιηθεί και έχουν δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα της Επιτροπής στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://www.cysec.gov.cy/licence_members_5_gr.aspx. Συνεπώς καλείστε όπως βεβαιωθείτε ότι τα Έντυπα που θα υποβάλλετε από την 23^η Ιανουαρίου 2013 και μετέπειτα θα φέρουν την έκδοση **Version 5**, στο συγκεντρωτικό πίνακα (Summary sheet).
9. Άλλες πληροφορίες
- Για τα στοιχεία που συνοδεύουν τα Έντυπα (βλέπετε εγκύκλιο ΕΓ144-2008-16, ημερομηνίας 10 Σεπτεμβρίου 2008), ισχύει η διαδικασία που εφαρμόζεται μέχρι σήμερα, δηλαδή η αποστολή τους γίνεται μόνο στην ηλεκτρονική διεύθυνση crdsubmission@cysec.gov.cy.
10. Οι ΚΕΠΕΥ υποχρεούνται να τηρούν, στα γραφεία τους στη Δημοκρατία, τα Έντυπα σε φυσική μορφή, τα οποία θα φέρουν την υπογραφή του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να υπογράφει τα Έντυπα για λογαριασμό τους. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα ελέγχου των Εντύπων σε φυσική μορφή ανά πάσα στιγμή.
11. Απορίες/Πληροφορίες
- Για πληροφορίες σχετικά με την κεφαλαιακή επάρκεια και τα χρηματοδοτικά ανοίγματα, καθώς και για τεχνικά θέματα σχετικά με το Σύστημα TRS της Επιτροπής, οι ΚΕΠΕΥ προτρέπονται όπως επισκέπτονται συχνά το διαδικτυακό τόπο της Επιτροπής και ειδικότερα τη σελίδα CRD στη διεύθυνση http://www.cysec.gov.cy/crd_gr.aspx.
- Για περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά:
- (α) με τεχνικά θέματα που αφορούν το Σύστημα TRS, οι ΚΕΠΕΥ καλούνται όπως χρησιμοποιούν την ηλεκτρονική διεύθυνση crd@cysec.gov.cy και
 - (β) με τη συχνότητα υποβολής των Εντύπων, οι ΚΕΠΕΥ καλούνται όπως χρησιμοποιούν την ηλεκτρονική διεύθυνση crdsubmission@cysec.gov.cy.

Με εκτίμηση

Δήμητρα Καλογήρου
Πρόεδρος Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς

Παράρτημα 1

Αριθμός Εντύπου/Άλλες πληροφορίες	Τρόπος και συχνότητα υποβολής των Εντύπων μετά την εφαρμογή της παρούσας εγκυκλίου
Έντυπο 144-05-06.11 (word document)	Καταργείται <i>Έχει ενσωματωθεί στο Έντυπο 144-05-06.1 με τροποποίηση του Εντύπου αυτού.</i>
Έντυπο 144-06-08 (word document)	Καταργείται <i>Έχει ενσωματωθεί στα Έντυπα 144-06-08.1 και 144-06-08.2 με τροποποίηση των Εντύπων αυτών.</i>
Έντυπο 144-05-06.1(Excel document) Έντυπο 144-06-08.1(Excel document) Έντυπο 144-06-08.2(Excel document)	1. Έχουν τροποποιηθεί. 2. Θα υποβάλλονται ηλεκτρονικά μόνο μέσω του συστήματος TRS. 3. <u>Συχνότητα υποβολής:</u> ➤ μηνιαία, είτε ανά τρίμηνο ή ανά εξάμηνο ή /και ➤ αμέσως σε περίπτωση που υπάρχει μείωση των ορίων των ιδίων κεφαλαίων ή/και του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας της ΚΕΠΕΥ ή/και υπερβάσεις των χρηματοδοτικών ανοιγμάτων προς διοικητικούς συμβούλους ή/και προς ιδρύματα και πρόσωπα
<u>Άλλες πληροφορίες</u> Στοιχεία που συνοδεύουν όλα τα Έντυπα (Εγκύκλιος 144-2008-16) δηλαδή: (i) Ισοζύγιο (ii) Ισολογισμός (Balance Sheet) (iii) Λογαριασμός αποτελεσμάτων (Profit & Loss) (iv) Λογαριασμός κίνησης των προσώπων που πραγματικά διευθύνουν και των συνδεδεμένων εταιρειών (v) Ανάλυση χαρτοφυλακίου της ΚΕΠΕΥ.	1. Μόνο ηλεκτρονικά στην ηλεκτρονική διεύθυνση crdsubmission@cysec.gov.cy 2. <u>Συχνότητα υποβολής:</u> ➤ μηνιαία, είτε ανά τρίμηνο ή ανά εξάμηνο ή /και ➤ αμέσως σε περίπτωση που υπάρχει μείωση των ορίων των ιδίων κεφαλαίων ή/και του δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας της ΚΕΠΕΥ ή/και υπερβάσεις των χρηματοδοτικών ανοιγμάτων προς διοικητικούς συμβούλους ή/και προς ιδρύματα και πρόσωπα

Παράρτημα 2

Αριθμός Εντύπου	Έλεγχοι από το σύστημα για επιβεβαίωσης της υποβολής των Εντύπων
Εντυπο 144-05-06.1 (Excel document)	1. If cell D43 is less than 8% then "Yes" should be selected in cell B63 and cells B68, C68 and D68 should be filled. 2. If cell D56 is smaller than D57 ($D56 < D57$) then "Yes" should be selected in cell B53 and cells B59, C59 and D59 should be filled. 3. Cells B53 and B63 should always be filled either with Yes or No. 4. Cells C84 and C85 should always be filled.
Εντυπο 144-06-08.1 (Excel document)	1. Cells under column G must be always complete (For all available cells under this column). 2. Cell D89, D90 and E74 should always be filled. 3. For Rows 21-50 in summary sheets, when $C21 > D21$ and when in G21 there is 'NO', then cells I21, J21 and K21 must be completed. <i>The above applies for all cells in rows 21-50 respectively</i> 4. For Rows 55-69 in Summary Sheet If Cell E55 is greater than cell F55 ($E55 > F55$) and in cell G55 there is 'NO' then cells I55, J55 and K55 must be completed.
Εντυπο 144-06-08.2 (Excel document)	1. Cells C54, C55 and D38 should always be filled.

	2. If D33>D35 then cells F20-29, G20-29, H20-29 (i.e. all lines for the corresponding director) must be completed. In case where there are no comments applicable to the a particular row, the cell in that row must be completed with the indication ‘N/A’. 3. If E33>E35 then cells F20-29, G20-29, H20-29 (i.e. all lines) must be completed. In case that there are no comments applicable to a particular row the cell in that row must be completed with the indication ‘N/A’
--	---